

Popis odobrenih mentora i tema diplomskog rada za ak. god. 23./24.

Student/ica Ime Prezime	Mentor/ica Ime Prezime	Tema diplomskog rada	Povjerenstvo
Lea Žagar	dr. sc. Željka Macan Maja Ogrizović (komentor)	Smijeh kroz inkluzivne podslove – posredovanje humora u filmu <i>Sedmo nebo</i>	dr. sc. Petra Žagar-Šošćarić dr. sc. Sintija Čuljat
Marija Kunčić	dr. sc. Željka Macan Biljana Stojanovska (komentor)	Prijevod i analiza odabranih tekstova makedonske usmene književnosti: Prijevodi makedonskih narodnih bajki prema predlošku Biljane S. Crvenkovske	dr. sc. Petra Žagar-Šošćarić dr. sc. Danijela Marot Kiš
Daria Dvanajščak	dr. sc. Željka Macan dr. sc. Petra Žagar-Šošćarić (komentor)	Kulturološki, intertekstualni i humoristični elementi u hrvatskome prijevodu drame <i>Posljednji tango u Parizu</i>	dr. sc. Danijela Marot Kiš dr. sc. Suzana Jurin
Sendi Kontošić	dr. sc. Željka Macan Maja Ogrizović (komentor)	Inkuluzivni poslovi povišena tona – posredovanje elemenata neslaganja i sukoba u filmu <i>Samo kad se smijem</i>	dr. sc. Petra Žagar-Šošćarić dr. sc. Sintija Čuljat
Valentina Kukuljan	dr. sc. Željka Macan	Ponovljeni prijevod romana <i>Mi djeca s kolodvora Zoo</i>	dr. sc. Petra Žagar-Šošćarić dr. sc. Manuela Svoboda
Tibor Friščić	dr. sc. Nikola Tutek	Specifičnosti u prijevodu književnog djela (H-E)	dr. sc. Anita Memišević dr. sc. Sintija Čuljat
Patricia Kregar	dr. sc. Nikola Tutek	Prijevod tekstova znanstveno – popularnog žanra	dr. sc. Anita Memišević dr. sc. Sintija Čuljat

Nevio Reiter	dr. sc. Nikola Tutek	Prijevod tekstova dva različita žanra (H-E), razlika u prevođenju akademskog i novinskog članka istog autora i iste teme	dr. sc. Sintija Čuljat dr. sc. Antonija Primorac
Dalen Belić	dr. sc. Petra Žagar -Šošćarić	Prevođenje tragova njemačke kulture u Rijeci	dr. sc. Źeljka Macan dr. sc. Suzana Jurin
Timea Boroš	dr. sc. Petra Źagar -Šošćarić	Prevođenje u kulturi	dr. sc. Suzana Jurin dr. sc. Manuela Svoboda
Robert Sedlanić	dr. sc. Tatjana Vukelić	Prevođenje kajkavski obilježenog književnog teksta na primjeru romana <i>Odškrinjena duša davne Rasinje</i> s hrvatskog jezika na engleski jezik	dr. sc. Sintija Čuljat dr. sc. Nikola Tutek
Tea Miškec	dr. sc. Tatjana Vukelić	Prijevod odabranih pripovijetki Antuna Gustava Matoša s hrvatskog jezika na engleski jezik	dr. sc. Sintija Čuljat dr. sc. Nikola Tutek
Lorena Blažević	dr. sc. Manuela Svoboda	Hesenski dijalekt	dr. sc. Suzana Jurin dr. sc. Petra Źagar-Šošćarić
Ana Bratović	dr. sc. Źeljka Macan Biljana Stojanovska (komentor)	Prijevod i analiza prijevoda odabranih makedonskih bajki	dr. sc. Petra Źagar-Šošćarić dr. sc. Danijela Marot Kiš
Antonela Sobol	dr. sc. Źeljka Macan Maja Ogrizović (komentor)	Značajke inkluzivnih podslova u igranom filmu za djecu <i>Vlak u snijegu</i>	dr. sc. Petra Źagar-Šošćarić dr. sc. Sintija Čuljat
Dženi Kalčić	dr. sc. Nikolina Palašić	Prijevod kolokvijalizma i vulgarizma u seriji „Dva i pol muškarca“	dr. sc. Anastazija Vlastelić dr. sc. Anita Memišević
Iva Brkić	dr. sc. Nikolina Palašić	Prevođenje ideološki obilježenih tekstova na primjeru političkih govora	dr. sc. Anastazija Vlastelić dr. sc. Anita Memišević
Leo Zancovich	dr. sc. Marija Brkić Bakarić	Neuronsko strojno prevođenje	dr. sc. Marija Brala Vukanović dr. sc. Anita Memišević